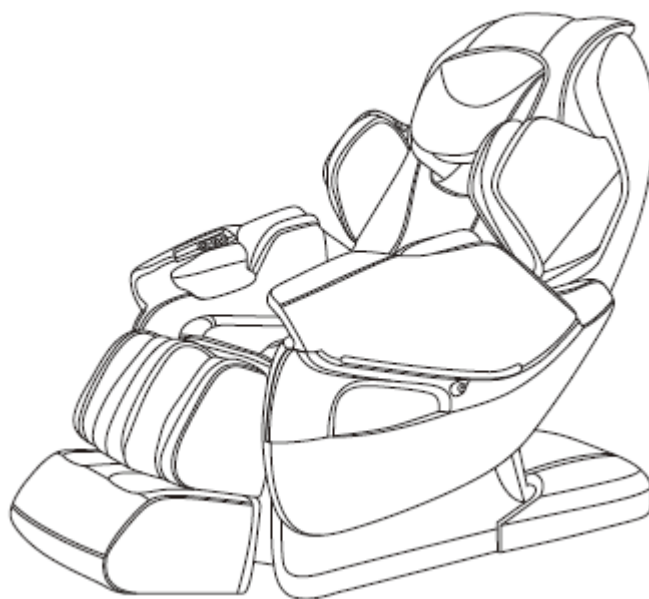




UŽIVATELSKÝ MANUÁL – CZ
IN 15902 Masážní křeslo inSPORTline Rubinetto



OBSAH

ÚVOD	4
BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	4
ÚDRŽBA	5
PORUCHY A ŘEŠENÍ	5
POPIS VÝROBKU	6
FUNKCE	7
BĚŽNÉ FUNKCE	7
MAGNETICKÁ TERAPIE	7
PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	8
LCD RUČNÍ OVLADAČ	8
SPUŠTĚNÍ HLAVNÍHO NAPÁJENÍ	8
ZAHÁJENÍ MASÁŽE	9
APLIKACE AUTO PROGRAMŮ	10
MANUÁLNÍ OPERACE PRO HORNÍ A DOLNÍ TĚLESNOU MASÁŽ	11
MANUÁLNÍ OPERACE PRO HORNÍ TĚLESNÉ PARTIE	11
FUNKCE VZDUCHOVÉ MASÁŽE	12
DALŠÍ FUNKCE	12
NASTAVENÍ MASÁŽNÍHO ČASU	12
ÚHEL ZÁDOVÉ A LÝTKOVÉ OPĚRY	12
TLAČÍTKA RYCHLÉHO OVLÁDÁNÍ	13
VYPNUTÍ NAPÁJENÍ A UKONČENÍ MASÁŽE	13
VYPNUTÍ NAPÁJENÍ	14
SYSTÉM OVLÁDÁNÍ MASÁŽNÍHO KŘESLA PŘES IPHONE NEBO ANDROID TABLET	14
PROGRAMOVÉ ROZHRANÍ	14
PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM	15
ZAPNUTÍ MASÁŽNÍHO PŘÍSTROJE	15
MASÁŽNÍ FUNKCE A OPERAČNÍ SYSTÉM	16
ZAČÍNÁME S MASÁŽÍ	16
NASTAVENÍ POZICE RAMEN	16
MASÁŽNÍ FUNKCE PROVOZU A PAUZY	17
INTENZITA MASÁŽE HORNÍ ZADNÍ ČÁSTI TĚLA	17
AUTOMATICKÉ MASÍROVÁNÍ	17
AUTOMATICKÉ MASÁŽNÍ FUNKCE A JEJICH SELEKTOVÁNÍ	18
NASTAVENÍ MASÁŽE	18
NASTAVENÍ DRUHŮ MASÁŽÍ, RYCHLOST, ROZPĚTÍ	18
NASTAVENÍ PROTAHOVACÍ MASÁŽE	19
MASÁŽ SE VZDUCHOVOU KOMPRESÍ	20

MASÁŽ PAŽÍ VZDUCHOVOU KOMPRESÍ	20
MASÁŽ DOLNÍCH ČÁSTÍ TĚLA POMOCÍ VZDUCHOVÉ KOMPRESY (PAS, DOLNÍ PARTIE, HÝŽDĚ, NOHY)	20
JINÉ MASÁŽNÍ FUNKCE	21
NASTAVENÍ ZADNÍHO A LÝTKOVÉHO OPĚRADLA.....	21
ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ.....	22
INSTALACE SOFTWARE	22
BEZDRÁTOVÝ BLUETOOTH PŘEHRAVAČ HUDBY	23
KONEC MASÁŽE	23
MONTÁŽ OPĚRADLA.....	24
MONTÁŽ (POLŠTÁŘE A ZÁDOVÉHO POLŠTÁŘE).....	25
OCHRANA PODLAHOVÉ PLOCHY	26
STĚHOVÁNÍ MASÁŽNÍHO KŘESLA	26
SPECIFIKACE PRODUKTU.....	27
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY, REKLAMACE	27

ÚVOD

Děkujeme za zakoupení tohoto produktu. Přečtěte si daný manuál ještě před prvním použitím a uschovejte si ho pro budoucí potřebu. Výrobek používejte a udržujte pouze dle manuálu. Dbejte všech nařízení a doporučení. Výrobce si ponechává právo provedení změny výrobku bez předchozího upozornění. Týká se také barevného vyhotovení.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Držte výrobek dále od dětí a domácích zvířat, zvláště, pokud je zařízení v provozu.
- Pokud pocítíte nevolnost, přestaňte cvičit a zařízení vypněte.
- Pokud křeslo nepracuje normálně, ukončete použití, vypněte ho a vytáhněte ze zásuvky. Kontaktujte odborný servis a nikdy se nepokoušejte o opravu sami.
- Nedávejte končetiny do blízkosti pohyblivých částí.
- Pokud je jakýkoliv komponent nebo potah protržen či poškozen nebo pokud dojde k obnažení mechanických dílů, výrobek nepoužívejte a kontaktujte odborný servis.
- Pokud používáte prostředky k ošetření vlasů, nebo jinou vlasovou kosmetiku, použijte ručník k ochraně čalounění.
- Výrobek není určen osobám mladším 16 let.
- Výrobek nepoužívejte, pokud se odchlípla krytina a válce jsou obnaženy.
- Použijte pouze řádně uzemněnou zástrčku dle specifikace.
- Před údržbou je nutné výrobek vypojit z elektřiny.
- Výrobek používejte pouze dle manuálu.
- Používejte pouze doporučené doplňky.
- Křeslo nepoužívejte venku.
- Manuál si prostudujte ještě před jeho použitím.
- Doporučená doba použití vkuse je 20 minut.
- V křesle nespěte.
- Křeslo nepoužívejte pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Výrobek nepoužívejte jednu hodinu po jídle.
- Nenastavujte masážní intenzitu příliš vysoko, aby nedošlo k poškození výrobku.
- Nepoužívejte za vysokých teplot nebo ve vlhkém prostředí.
- Pokud dojde ke změně teploty prostředí, nechte výrobek adaptovat alespoň jednu hodinu.
- Chraňte před prachem.
- Výrobek umístěte na dostatečně prostorné místo a dodržte bezpečnostní odstup od jiných objektů. Zajistěte dostatečnou ventilaci.
- Před zahájením používání křesla se poraďte s lékařem, zvláště pokud trpíte těmito nebo podobnými onemocněními: osteoporóza, srdeční komplikace, máte kardiostimulátor, horečku, jste těhotná nebo v periodě, máte poškozenou kůži, mentální poruchu, zvýšenou tepelnou citlivost, kostní nebo páteřní abnormality, popř. onkologické onemocnění.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jste mokří.
- Kvůli výhřevu by výrobek neměly používat osoby s nedostatečnou tepelnou vnímavostí.
- Vždy prověřte, zda napětí odpovídá specifikaci.
- Nikdy nemanipulujte mokřýma rukama s napájecím kabelem.

- Chraňte před vodou a tekutinami.
- Nepoškoďte kabeláž ani obvody.
- Nikdy nečistěte elektronické díly, spínač nebo zástrčky vlhkým hadříkem.
- Pokud dojde k přerušení přívodu proudu, zachovejte dostatečnou vzdálenost, aby náhlým spuštěním křesla nedošlo k poranění uživatele.
- Výrobek není určen uživatelům (včetně dětí) se sníženou fyzickou nebo psychickou vnímavostí, s mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností. Tyto osoby musí být pod zodpovědným dospělým dozorem.
- Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti zařízení.
- Neprovádějte neschválené modifikace výrobku a používejte ho pouze k určenému účelu.
- Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn výrobcem, jeho pověřencem nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Ochrana elektrického zařízení: Třída I
- Pouze pro domácí použití.
- Výrobek odpovídá normám EN 60335-1 a EN 60335-2.
- Max. hmotnost uživatele: 150 kg

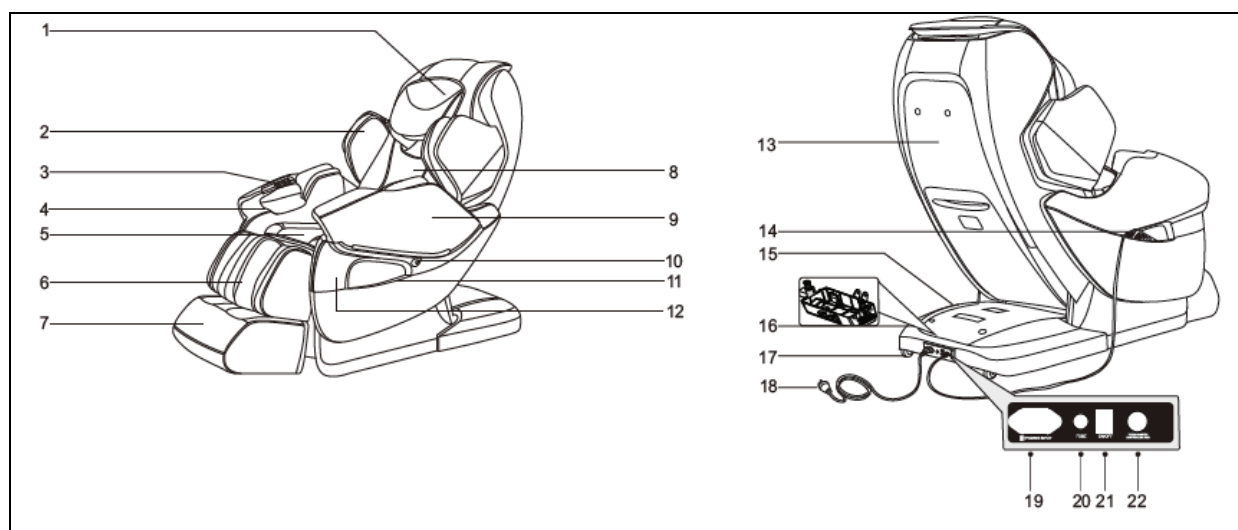
ÚDRŽBA

- Neodborná demontáž nebo údržba je porušením podmínek záruky.
- Výrobek sami neopravujte a nerozebírejte.
- Křeslo vypněte po každém použití.
- Pokud je zásuvka uvolněná, výrobek nezapojte.
- Pokud výrobek delší čas nepoužíváte, srolujte kabeláž a uskladněte na suchém a bezprašném místě.
- Chraňte před extrémními teplotami, ohněm, tepelnými zdroji a před přímým sluncem.
- Napájecí kabel nikdy neměňte sami, ale kontaktujte výrobce.
- Čistěte pouze suchým hadříkem. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, benzen nebo alkohol.
- Mechanické díly jsou speciálně vyrobeny tak, že nepožadují náročnou údržbu.
- Chraňte před ostrými předměty.
- Nikdy křeslo netáhněte přes nerovnou plochu. Vždy ho nadzdvihněte.
- Nepoužívejte příliš dlouho vkuse.

PORUCHY A ŘEŠENÍ

- Běžný chod je provázen klasickým zvukem.
- Pokud ovládání nepracuje správně, zkontrolujte zástrčku a zdířku, zda pevně drží. Provéřte zapojení výrobku.
- Pokud uběhne stanovený čas provozu, aktivuje se automatické vypnutí. Pokud výrobek pracuje příliš dlouho vkuse, vypne ho tepelná ochrana sama. Pro restart vyčkejte alespoň půl hodiny.

POPIS VÝROBKU



1) Polštářek
2) Airbag na horní opěře
3) Rychlé ovládání
4) Airbasy na opěře
5) Sedací polštářek
6) Masážní sestava pro lýtko
7) Masážní sestava chodidel
8) Hřbetní polštářek
9) Opěradlo paží
10) Zástrčka sluchátek
11) Kapsa na ovladač
12) Ozdoba opěry
13) Zadní kryt
14) Ovládání
15) Kryt řídicího oddělení
16) Bezpečnostní spínač
17) Kolečko
18) Napájecí kabel a zástrčka
19) Napájecí zdířka
20) Pojistky
21) Spínač
22) Zdířka ovládacího kabelu

FUNKCE

- Výrobek je opatřen sestavou tlumených 3D mechanických rukou, které se pohybují nahoru a dolů a také směrem vpřed a vzad.
- Ramenní oblast je vybavena automatickou detekcí a nastavením funkcí dle tělesných proporcí včetně masážních bodů. To umožní automatické nastavení vzdálenosti masážních rukou a plynulý masážní pohyb s ohledem na masírované místo a detekované tělesné body. Masáž je tak založena na vědeckém podkladu.
- Výrobek nabízí pohodlí, zotavení z únavy, odpočinek, snížení úrovně stresu, masáž boků, celého těla, vzduchovou masáž atd.
- Má dvě masážní paměti: M1 a M2.
- Ručně vyberte masáž horních tělesných partií, tři volitelné pozice (celkovou, částečnou a pevnou). Šest masážních metod: mnutí ramen, hnětení, poklep shiatsu, hnětení s poklepem a 3D. Celkem pět masážních rychlostí pro shiatsu a poklep. Šíře masírované oblasti je nastavitelná v pěti rozmezích.
- Vzduchová masáž paží (celkem 8 zabudovaných airbagů), masáž horní části paží (4 zabudované airbagy), tlaková masáž pozadí (5 zabudovaných airbagů), vzduchová masáž lýtek (36 zabudovaných airbagů) a tři nastavení intenzity.
- Funkce vzduchové masáže spodních partií: funkce masáže hřbetu (4 zabudované airbagy). Vzduchová masáž hýždí (5 zabudovaných airbagů). Vzduchová masáž lýtek (36 zabudovaných airbagů) s třemi stupni intenzity.
- Masáž horních částí paží má dva stupně nastavení šířky. Pokud nastavíte poslední stupeň, zatlačte ramenem na konektor vzdálenosti a poté ruku uvolněte, aby zařízení mohlo automaticky resetovat a zároveň se nastavit na šíři ramen.
- Vyhřev hřbetu – karbonová vlákna jako infračervený zdroj tepla.
- Tlačítka rychlého ovládání na pravé opěře pro nastavení nohou nahoru a dolů a pro posuv hřbetní opěry.
- Opěra pro nohy se dá roztáhnout dle různé výšky postavy.
- Díky posuvné liště na zadní opěře dosáhnete prostorově úsporného designu.
- Zvedání opěry lýtek, zvedání zádové opěry a nastavení polehu.
- Inteligentní ovládání (mobil nebo tablet) skrze Bluetooth.
- Přehrávání hudby, napojením na chytré zařízení skrze Bluetooth (mobil nebo iPad) pro přehrávání hudby. Zdířka je na levé opěře.
- Stažení automatického masážního programu.

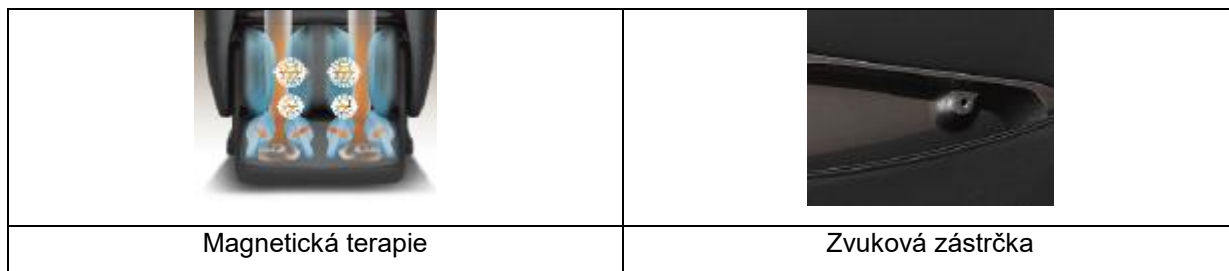
BĚŽNÉ FUNKCE

MAGNETICKÁ TERAPIE

- Vložte 8 přírodních magnetů do lýtkových airbagů.
- Dle mezinárodního průmyslového dozoru a mezinárodní inspekce by měla být povrchová intenzita 73 mT s ohledem na národní standard 40-110 mT.
- Magnetická terapie napomáhá snížit cholesterol, odstranit volné radikály, posilovat imunitu a zlepšit tělesné funkce.

PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY

- Zvukové zařízení na opěře může být spojeno se sluchátky pro možnost přehrávání hudby během odpočinku.



VAROVÁNÍ! Pokud je zařízení zapojeno do napájení a na zařízení je položen těžký předmět, pak se hřbetní opěra zablokuje vůči spuštění dolů, aby nedošlo ke zranění uživatele.

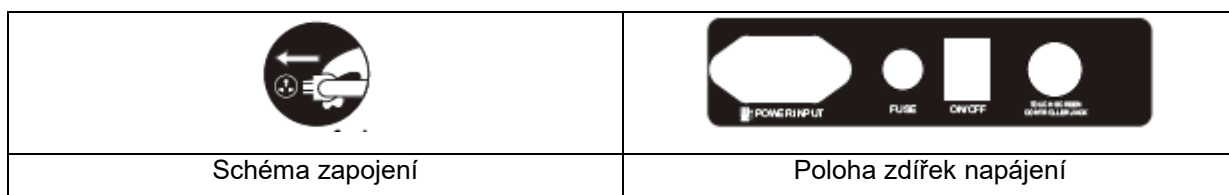


LCD RUČNÍ OVLADAČ

POZNÁMKA: Pouze k náhledu.



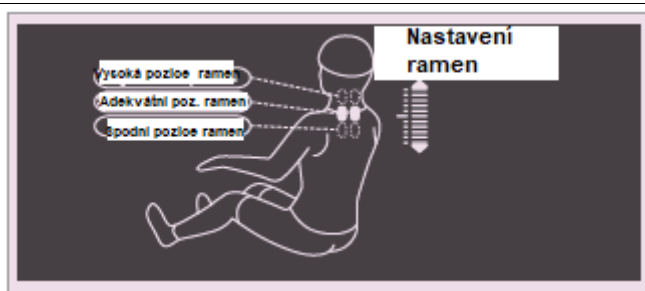
SPUŠTĚNÍ HLAVNÍHO NAPÁJENÍ



ZAHÁJENÍ MASÁŽE

- Stlačte červený spínač pro zahájení masáže a křeslo se automaticky skloní dolů.
- Stlačte určité tlačítko auto-masáže a masážní ruce zahájí automatickou detekci ramen a průzkum Vašeho těla. Ve stejné chvíli začne pracovat i válcová opěra pro lýtko (Zvolte auto-program pro rychlou masáž pouze s detekcí ramen pro zahájení okamžité masáže a pro úsporu času). Pokud neprovedete žádnou volbu z auto-masážních programů do 20 minut, křeslo se samo vypne.
- Jakmile je dokončena detekce vašeho těla, ozve se zvukový signál, který vydá ovladač a masážní hlavice začnou mírně pojíždět po Vašich ramenech, aby ukázaly, kde je předpokládaná poloha Vašich ramen. Pokud v dané chvíli chcete pozici ramen upravit, můžete tak učinit stlačením tlačítek úpravy horní a dolní pozice ramen dle obrázků níže. Je celkem 11 úrovní. Pokud neprovedete změnu nastavení pozice ramen nebo nezvolíte manuální režim v čase po skenování, křeslo samo zahájí tzv. „fine“ masáž.

Tlačítko	Popis	Na displeji
	Pousnutí masážních hlavic výše.	
	Posunutí masážních hlavic níže.	



Volba způsobu masáže:

- Masážní paměť: pokud dochází k detekci pozice ramen, můžete použít M1 nebo M2 tlačítka paměti pro zahájení masáže. Není nutné čekat na zakončení detekce. Systém přejde do uložených programových masážních modelů.



Charakteristika automatické masáže:

Tlačítko	Popis	Na displeji
	Veškeré masážní funkce	F0 Auto
	Uvolnění svalů a kostí	F1 Auto
	Odbourání únavy a osvěžení	F2 Auto
	Hlubková masáž akupresurních bodů, uvolnění bolestivých partií	F3 Auto

	Boky, hýždě, paže, nohy a zároveň vzduchová masáž pro uvolnění celého těla.	F5 Auto
	Pokud pracují lýtkové airbagy a tlačí na lýtka, posune se zádová opěra dolů a zároveň se lýtková opěra stlačí dolů pro napnutí oblasti boků. Poté se vrátí do výchozí pozice a zopakují se uvedené činnosti pro uvolnění námahy kyčlí a odskočí zpět.	F6 Auto
	Zmírnění únavy, uvolnění tělesných proporcí, zlepšení krevního oběhu.	F7 Auto
	Zlepšení krevního oběhu.	F8 Auto

APLIKACE AUTO PROGRAMŮ

Tlačítka	Popis	Na displeji
	APP automatická volba funkce: 3 auto režimy	A1~A3
	Potvrzení volby: pokud stávající ALP nefunguje, stlačte potvrzující tlačítko a zvukový signál potvrdí nemožnost použití.	A1~A3 App Auto

MANUÁLNÍ OPERACE PRO HORNÍ A DOLNÍ TĚLESNOU MASÁŽ

MANUÁLNÍ OPERACE PRO HORNÍ TĚLESNÉ PARTIE

Tlačítka	Popis		Na displeji
 SHOULDER GRASP	Dotyk ramen: automatické přepnutí na dotek ramen, nastavitelná rychlost a intenzita.		
 KNEAD	Hnětení: nastavitelná rychlost a intenzita		
 TAP	Poklep: rozděleno do dvou pod režimů. Rychlost, šířka, intenzita nastavitelná.		
 KNEAD&TAP	Hnětení a poklep: rychlost a intenzita nastavitelná.		
 SHIATSU	Shiatsu: rozděleno do dvou masážních pod režimů, rychlost, šířka, intenzita nastavitelná.		
 3D	3D: rozděleno do čtyř režimů. Rychlost a intenzita nastavitelná.		
 SPEED	Rychlost: 5 nastavitelných stupňů		
 WIDTH	Šířka: 5 nastavitelných stupňů		
 BACK STRETCH	Fixní pozice		
	Zadní a přední masáž na dílčí pozici		
	Zadní a přední masáž horních partií		
	Zadní a přední masáž horních částí zad		
	Zadní a přední masáž dolních částí zad		
 LOWER ADJUST	V režimu fixní nebo částečné masážní pozice se masážní ruce mohou pohybovat směrem dolů.	Masážní ruce jsou dolů.	Nastavení masážní pozice (pod fixní a dílčí masážní pozicí je nastavitelný masážní režim).
 UPPER ADJUST	Nad fixní nebo dílčí pozicí masážního režimu se masážní ruce mohou hýbat směrem dolů.	Masážní ruce jdou vzhůru.	

POZNÁMKA: Pnutí zad H2, H3 se zobrazuje pouze v App.

FUNKCE VZDUCHOVÉ MASÁŽE

Tlačítka	Popis	Na displeji
 LOWER BODY	Vzduchová kompresní funkce pro spodní tělesné partie (celkem 3 režimy: spodní tělesné partie, záda a boky, lýtko).	Feet  Back  Buttocks 
 INTENSITY	Kompresní intenzita pro spodní tělesné partie, záda a boky, lýtko. Nastavitelné ve třech stupních.	Feet  Back  Buttocks 
 ARTHRISIS TRACTION	Kompresní režim spodních tělesných partií nebo kompresní lýtkové režimy. Dá se zapnout nebo vypnout funkce natažení lýtkové opěry.	
 ARM AIR PRESSURE	Kompresní vzduchová masáž paží (zapnutí nebo vypnutí), nastavitelné ve třech úrovních.	Arm 

DALŠÍ FUNKCE

Tlačítka	Popis	Na displeji
 Upper body intensity (weaken)	Snížení intenzity masáže zad. Masážní ruce se posouvají a slábne síla masáže.	 Upper
 Upper body intensity (strengthen)	Zvýšení intenzity masáže zad. Masážní ruce se posouvají a zvyšuje se síla masáže.	 Upper
 SOLE ROLLER	Zapnutí nebo vypojení chodidlového válce a nastavení rychlosti ve třech stupních.	
 HEATER	Infračervená výhřevná terapie zad pro tepelný prožitek během tří minut.	

NASTAVENÍ MASÁŽNÍHO ČASU

Tlačítka	Popis	Na displeji
 TIME	Výrobně přednastavený masážní čas je 20 minut. Max. pracovní čas je 40 minut. Stlaďte časový knoflík pro navýšení v intervalu o pět minut. Časové rozmezí je možno zadat od 5 minut do 40 minut.	20 Min

ÚHEL ZÁDOVÉ A LÝTKOVÉ OPĚRY

Tlačítka	Popis
	Automatický sklopný režim ve třech úrovních. Pokud stlačíte toto tlačítko, vstupte do režimu.
	Zvedací knoflík lýtkové opěry. Stlačením tlačítka se opěra pomalu zvedne. Uvolněním tlačítka se posuv zastaví.

	Snižovací knoflík lýtkové opěry. Stlačte toto tlačítko a lýtková opěra bude pomalu sjíždět dolů. Uvolněním tlačítka posuv zastavíte.
	Zvedací tlačítko zádové opěry. Stlačte tento knoflík a zádová opěra se pomalu zvedne. Uvolněním tlačítka postup zastavíte.
	Snižovací tlačítko zádové opěry. Zmáčkněte toto tlačítko a zádová opěra se pomalu sníží. Uvolněním tlačítka postup zastavíte.

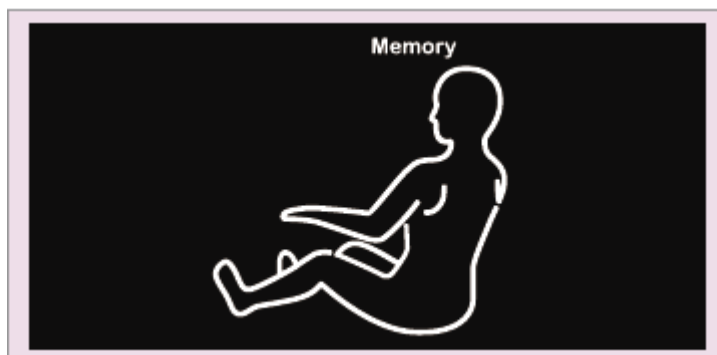
TLAČÍTKA RYCHLÉHO OVLÁDÁNÍ

Tlačítka	Popis
	Spuštění: Stlačte tlačítko a zapněte nebo vypněte masážní funkce.
	Zvedací tlačítko lýtkové opěry. Stlačením tlačítka dojde k pomalému zvedání lýtkové opěry. Uvolněním tlačítka postup zastavíte.
	Snižovací tlačítko lýtkové opěry. Stlačením tlačítka se opěry pomalu sníží. Uvolněním tlačítka postup zastavíte.
	Zvedací tlačítko opěry hřbetu. Po jeho stlačení se zádová opora pomalu zvedne. Uvolněním tlačítka zvedání ukončíte.
	Snížení zádové opěry. Stlačte tlačítko a zádová opěra se pomalu sníží. Uvolněním tlačítka snižování ukončíte.

VYPNUTÍ NAPÁJENÍ A UKONČENÍ MASÁŽE

Stlačte spínač během činnosti pro zastavení všech masážních funkcí nebo pro ukončení navoleného programu. Zádová a chodidlová opěra se nevrátí do výchozí pozice a na dálkovém ovladači bude blikat „SA“ a „MEMORY (paměť)“.

- Stlačte tlačítko M1 nebo M2 během 10 vteřin pro uložení masážního režimu.
- Popřípadě stlačte spínač během 10 vteřin a masážní ruce, zádová opěra a chodidlová opěra se vrátí do původní polohy automaticky.
- Nebo počkejte 10 vteřin, masážní ruce se vrátí do výchozího nastavení, ale zádová opěra a chodidlová opěra se do výchozí pozice nevrátí.



VYPNUTÍ NAPÁJENÍ

POZNÁMKA: Vypněte napájení zařízení.

	
Pozice napájecích zdířek	Způsob vypnutí zařízení

SYSTÉM OVLÁDÁNÍ MASÁŽNÍHO KŘESLA PŘES IPHONE NEBO ANDROID TABLET

PROGRAMOVÉ ROZHRANÍ



Číslo	Popis
1	Funkční tlačítka
2	Zobrazovací plocha masážních údajů
3	Nastavení intenzity pro horní tělesné partie
4	Masážní tlačítko
5	Dlouhým stlačením na 2 vteřiny ukončíte program
6	Minimalizace programu
7	Sloupcový ukazatel statutu
8	Servis
9	Operační a přerušovací tlačítko
10	Nastavení funkcí
11	Informační řádek

PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

1. Nahrání a instalace programu

Instalace programu, který je dodán dodavatelem nebo stáhnutý prostřednictvím internetových stránek.

Zasuňte do tabletu nebo do počítače USB flash disk. Instalujte program do tabletu prostřednictvím software (jako je Peasecod, 360 mobilní telefonní asistent). Po úspěšné instalaci se zobrazí programová ikona. Pokud máte nějaké otázky, kontaktujte dodavatele tabletu, aby Vám pomohl při instalaci softwaru.

POZNÁMKA: po úspěšné instalaci aplikace programu, se objeví uvedená ikona na tabletu.



2. Bluetooth link

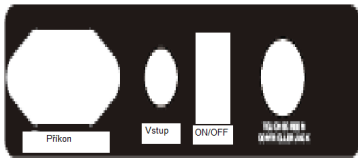
- Zapněte křeslo pomocí spínače.
- Otevřete v tabletu menu, vyberte nastavení pro uživatelské rozhraní.
- K nastavení funkce Bluetooth: vyberte z nabídky Bluetooth nastavení. Vyhledejte ikonu „Fihonest“. Klikněte na ni a spojte se s Bluetooth na masážním křesle (kód pro párování je 0000). Když se Vám podaří spojení s Bluetooth klikněte na „Fihonest“ znovu a připojte tablet pomocí Bluetooth s masážním křeslem, pokud je to úspěšně spárováno. Tato aplikace se používá k ovládání masážního křesla.

3. Problémy s párováním Bluetooth a jeho obnovení

- Pokud se Vám nepodaří spárovat se s masážním křeslem, vše vypněte a zařízení restartujte. Po opětovém nastartování tabletu a masážního křesla opět postupujte podle návodu a pokuste se znovu o párování.
- Pokud Bluetooth ukazuje úspěšné párování, ale nezobrazuje aplikaci a neodpovídá na ovládání masážního křesla: znamená to, že párování neproběhlo. Opět vše vypněte, resetujte a párování opakujte.

ZAPNUTÍ MASÁŽNÍHO PŘÍSTROJE

Ujistěte se, že masážní křeslo je vypnuto. Zapněte kabel do příslušné zdířky na masážním křesle a poté vsuňte do elektrické zástrčky. Poté křeslo zapněte.

	
Znázornění zapnutí do elektrického zdroje	Schéma zdrojů a portů

MASÁŽNÍ FUNKCE A OPERAČNÍ SYSTÉM

ZAČÍNÁME S MASÁŽÍ

- Na tabletě rozbalte funkci APP seznam a zmáčkněte  k zahájení kontroly programů masážního křesla.
- Zapněte rozhraní po spuštění programu. Po 5 sekundách, je stroj připraven k masáži.
- Zmáčkněte tlačítko ON/OFF na displeji k uvedení masírování do provozu. Masážní křeslo se samo automaticky uvede do polohy ležmo.

	
Zapojení uživatelského rozhraní	Panel se znázorněným rozhraním a programem

NASTAVENÍ POZICE RAMEN

- Automaticky se detektuje pozice ramen. Vyčkejte do jejího ukončení.
- Pokud detekce proběhla ozve se zvukový signál. Poté můžete nastavit funkci ramen s tlačítkem Up/Down (nahoru/dolů). Možností nastavení je v 11 úrovních. Pokud si nenastavíte žádnou úroveň, masážní křeslo automaticky po 10 sekundách spustí jemnou masáž.

	
Pozice ramen a detekce rozhraní	Pozice ramen a nastavování úrovně

Tlačítko nastavení pozice ramen	Funkce
	Zvýšení úrovně
	Snížení úrovně



MASÁŽNÍ FUNKCE PROVOZU A PAUZY

- Když se masážní křeslo nachází v provozním režimu, dá se zmáčknutím tlačítka RUNNING/PAUSE(provoz/pauza) činnost pozastavit nebo opět spustit. Pokud se přístroj nachází v režimu PAUSE po dobu delší než 10 minut, automaticky se vypne.

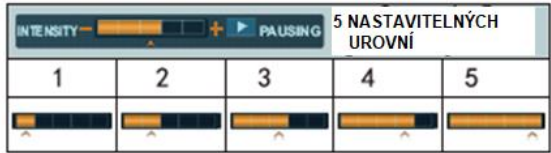
	
V provozu	Pauza

PAUZA / RUNNING	Funkce
 RUNNING	Po zmáčknutí tohoto tlačítka se přístroj opět uvede do provozu.
 PAUSE	Po zmáčknutí tohoto tlačítka se činnost opět přeruší.

INTENZITA MASÁŽE HORNÍ ZADNÍ ČÁSTI TĚLA

- Tato funkce má 5 úrovní. Pokud je přístroj v režimu masírování můžete si nastavit intenzitu masírování horní části zmáčknutím tlačítka viz obrázek.

POZNÁMKA: možnost nastavení 5 úrovní.

	
---	--

AUTOMATICKÉ MASÍROVÁNÍ

- Zmáčknete  a ve výběru možností si vyberte typ masáže.
- Poté zmáčknete  a vyberte program auto masáže. V tomto programu není možnost nastavení šíře a ani rychlosti programu.



AUTOMATICKÉ MASÁŽNÍ FUNKCE A JEJICH SELEKTOVÁNÍ

TLAČÍTKO	FUNKCE
	Podporuje cirkulaci krve
	Napomáhá k relaxování a k uvolňování svalů a celého těla
	Hluboká masáž k uvolnění bolesti v daných částech těla
	Odbourání únavy.
	Zotavení unavených částí těla jako jsou: boky, hýždě, ruce, nohy. Airbag pracuje stejnoměrně. Uvolňuje a relaxuje celé tělo.
	Pokud lýtky jsou uvolněné nafukovací airbagy působí kompresi. Vrchní část křesla je v ležící poloze, lýtky jsou uvolněné a dochází k protažení boků. Po návratu do původní pozice se vše opakuje. Sedací Airbag a masáž rukou jsou v součinnosti.
	Návrat zpět do výchozí pozice nastavení.

NASTAVENÍ MASÁŽE

- Zmáčkněte tlačítko  a vyberte si jednu z možností masáže, zadní protahování, rychlost, délka funkce, 3D, Shiatsu, stop, výšku nastavení rukou.

NASTAVENÍ DRUHŮ MASÁŽÍ, RYCHLOST, ROZPĚTÍ

- Stlačte . Poté zmáčkněte na zvolenou techniku masáže, a nastavte si rychlost, délku, nastavení sílu pohybu.

POZNÁMKA: V režimu uchopení ramene není možný výběr protahování.



Automatické masážní funkce výběru-technika rozhraní

WIDTH 5 Nastavení rozpětí v programu masáže: klepání a shiatsu

1	2	3	4	5

SPEED 5 nastavitelných rychlostí

1	2	3	4	5

Technická tlačítka	Funkce
	Uchopení ramene: masáž automatická včetně otáčení a uchopení ramene, nastavení rychlosti a intenzity.
	Hnětení: nastavení rychlosti a intenzity.
	Klepání: rozděleno na dva režimy masáže: rychlost, šířka a nastavitelná intenzita.
	Klepání a hnětení: nastavení rychlosti a intenzity.
	Shiatsu: rozděleno na dva masážní režimy, rychlost, šířka, nastavitelná intenzita.
	3D: rozdělena do čtyř režimů masáže: nastavení rychlost a intenzity.
	Návrat zpět do hlavního panelu.

NASTAVENÍ PROTAHOVACÍ MASÁŽE

- V informačním panelu zmáčkněte  intenzita masáží. Zmáčkněte tlačítko „Stretch“ (protahování) a nastavte personální údaje.



Nastavení protahovací funkce

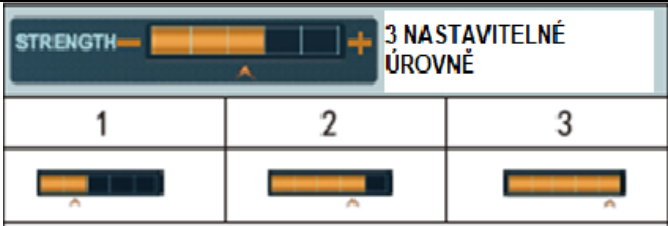
Protahování	Funkce
CELÉ ZÁDA	Masáž pro horní a dolní hřbetní partie
HORNÍ ČÁST ZAD	Masáž vrchní hřbetní části (pojezd nahoru a dolů)
DOLNÍ ČÁST ZAD	Masáž spodní hřbetní části (pojezd nahoru a dolů)

 ČÁST ZAD	Masáž specifikované tělesné partie (pojezd nahoru a dolů)
 ZAFIXOVANÝ BOD	Masáž fixního hřbetního bodu.

MASÁŽ SE VZDUCHOVOU KOMPRESÍ

- Na hlavním panelu si zmáčknete tlačítko  pro kompresní masáž vzduchem. Po stlačení tohoto tlačítka zvolte část těla, kterou chcete namasírovat.

MASÁŽ PAŽÍ VZDUCHOVOU KOMPRESÍ

 MASÁŽ PAŽÍ VZDUCHOVOU KOMPRESÍ	 MASÁŽ PAŽÍ MÁ 3 NASTAVITELNÉ STUPNĚ INTENZITY
Funkce vzduchové komprese	Popis
 Paže	Stlače pro vzduchovou masáž partií.

MASÁŽ DOLNÍCH ČÁSTÍ TĚLA POMOCÍ VZDUCHOVÉ KOMPRESY (PAS, DOLNÍ PARTIE, HÝŽDĚ, NOHY)

 DOLNÍ ČÁST TĚLA, PAS HÝŽDĚ, NOHY,	 Spodní část těla, můžete ovládat 3 stupně intenzity nastavení
--	---

Tlačítka pro vzduchovou kompresi	Funkce
	Zapnutí / vypnutí funkce masáže kompresí pro spodní tělesné partie. Kompresa pro spodní partie včetně pasu, hýždí a nožní části.
	Zapnutí / vypnutí masáže pasu. Stlačený vzduch proudí do oblasti hýždí.
	Zapnutí/vypnutí funkce vzduchové komprese.
	Zapnutí / vypnutí funkce protažení nohou. Pokud spustíte funkci komprese vzduchu pro dolní část těla nebo v průběhu masáže, stává se program masáže nohou výchozí funkcí.

JINÉ MASÁŽNÍ FUNKCE

1. Jiné funkce masáže: funkce s využitím tepla

Zmáčkněte tlačítko . Poté zmáčkněte tlačítko , pro zapnutí nebo vypnutí nastavení infračerveného vyhřívání.

POZNÁMKA: teplo pocítíte až po 3 minutách od aktivace funkce.

Termální tepelná terapie:

Tlačítko	Funkce
	Tlačítko pro zapnutí a vypnutí termální terapie

2. Jiné funkce – masáž chodidel

Zmáčkněte tlačítko . Poté zmáčkněte  pro masáž chodidel. Pokud je v režimu nastavena funkce pomocí válečku, klikněte na ikonu regulace rychlosti válečku, která se dá nastavit ve 3 stupních.

 Masáž chodidel	
	
Tlačítko	Funkce
	Zapněte ON/OFF váleček pro aktivaci masáže chodidel

3. Jiné funkce – aktualizace programu

Otevřete aplikaci pomocí  a zvolte „servis“ auto-masáže pro aktualizaci programu. Volba automatické  aktualizace programu včetně automatických režimů APP.

Potvrďte výběr. Zvuková výstraha Vás upozorní v případě neplatné volby nebo špatného výběru.

Aktualizace programu:



NASTAVENÍ ZADNÍHO A LÝTKOVÉHO OPĚRADLA

Tlačítko	Funkce
Lýtková část (pohyb nahoru a dolů)	 Stlačením tlačítka se lýtková opěra posouvá vzhůru. Uvolněním tlačítka se činnost zastaví.
	 Stlačením tlačítka se lýtková opěra posouvá níže. Uvolněním tlačítka se činnost zastaví.

Zadní opěradlo (posuv dopředu a dozadu)		Stlačením tlačítka opěra zad pomalu stoupá. Uvolněním tlačítka se činnost zastaví.
		Stlačením tlačítka opěra zad pomalu klesá. Uvolněním tlačítka se činnost zastaví.
Pozice ležmo automaticky		Celkem tři režimy automatického ležení. Jedním stlačením změna o jeden režim.

ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

Volba Jazyka

Zmáčkněte na tlačítko  a v té to sekci vyhledejte tlačítko . Načte se seznam jazyků. Můžete si zvolit ze 3 jazyků (Anglický jazyk, Čínský jazyk zjednodušený, nebo tradiční Čínský jazyk).

Nastavení hlasitosti

Zmáčkněte tlačítko  a v této sekci vyhledejte tlačítko . Nastavte si hlasitost pomocí VOLUME+ nebo VOLUME-.

	
Nastavení jazyka	Nastavení funkce zvuku, zvyšování a snižování

INSTALACE SOFTWARE

- Uved'te masážní přístroj do pohotovostního režimu a potvrďte fakt v tabletu nebo chytrém telefonu.
- Vyberte v aplikaci menu  a poté zvolte  v auto-masážním programu vyberte automatickou aktualizaci.



Tlačítka		Popis
	Start/ Vypnutí	Start nebo vypnutí aktualizaci stažené funkce
	Zvolení auto-masážního programu podle čísel	Auto-masážní funkce: výběr dle čísel
	OK	Potvrzení aktualizace adresy
	Testování připojení	Testování připojení kontrolního panelu s masážním křeslem přes Bluetooth
	Cesta	Vyberte si uložení stáhnuté aplikace v dokumentu (složce)
	Aktualizace programu	Začněte se stahováním aplikace

Například: v současnosti potřebujete instalovat aplikaci auto program „irestAuto 1 složce“ in A2 režimu:

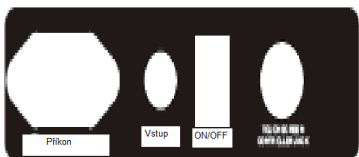
- Potvrďte v ovládacím panelu nebo v tabletu, mobilním telefonu, s aplikací Bluetooth a také na masážním křesle, které je v pohotovostním režimu.
- Otevřete v aplikaci program  a klikněte na servis , potvrďte auto masážní program.
- Zmáčkněte ON/OFF  v auto programu pro stažení programu  a zvolte odpovídající číslo auto-masážního programu (ovladač, obrazovka, displej A a Alp). Potvrďte  ještě jednou.
- Zmáčkněte pro test  připojení mezi panelem a Bluetooth na masážním křesle. Zazní upozornění, pokud je test úspěšný a připojení správné. V opačném případě se zobrazí chybová hláška.
- Po úspěšném testování vyberte dokument a klikněte na . Zvolte: „irestAuto1.bin“.
- Jako poslední krok klikněte na aktualizaci software v aktualizacích  i automatického masážního programu. Okno výzvy zobrazí hlášku "úspěšné stahování" (zobrazení na dálkovém ovladači OH), pokud je aktualizace dokončena. V opačném případě se zobrazí chybová zpráva "chyba stahování", která upozorní na selhání aktualizace.

BEZDRÁTOVÝ BLUETOOTH PŘEHRÁVAČ HUDBY

- Audio zařízení s funkcí Bluetooth (například mobilní telefon iPod, MED, tablet) jsou kompatibilní s křeslem Bluetooth. Hudba převedená bezdrátovým rozhraním s Bluetooth se dá přehrávat skrze reproduktory.
- Audio zařízení je kompatibilní s křeslem přes Bluetooth, jak je popsáno výše.

KONEC MASÁŽE

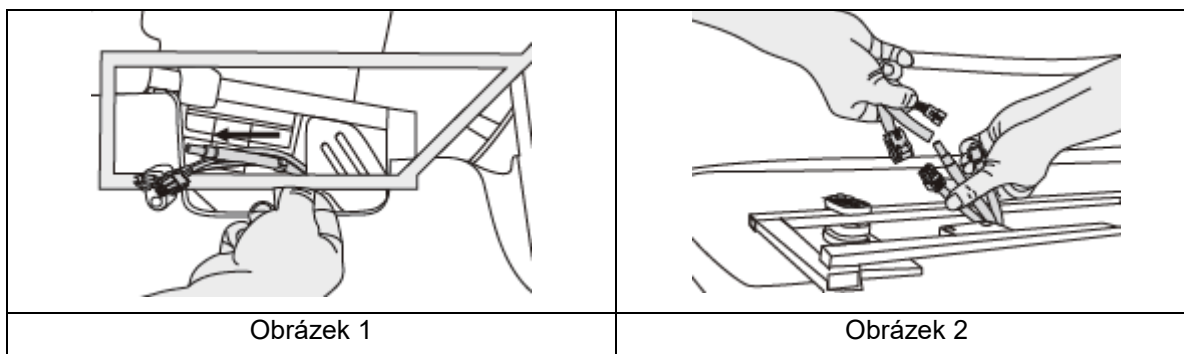
- Pokud masáž probíhá, stlačte tlačítko MESSAGE ON / OFF a všechny masážní funkce se vypnou.

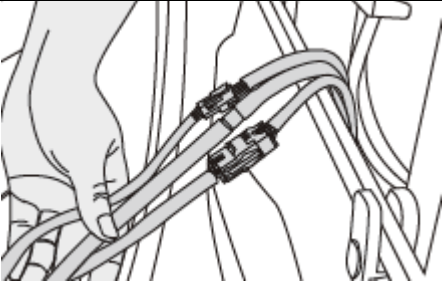
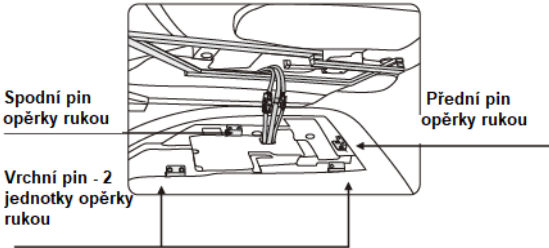
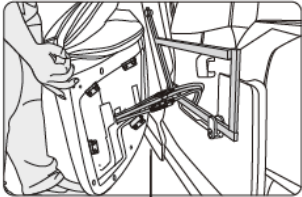
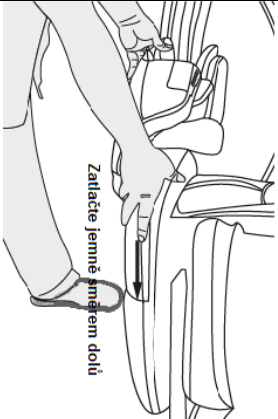
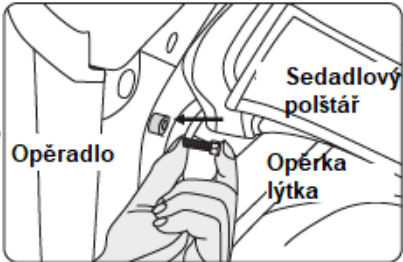
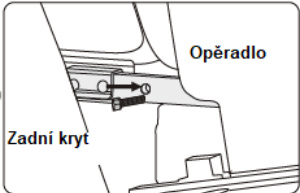
	
Znázornění zdrojů a vstupů	Znázornění zapnutí do elektrického zdroje

VAROVÁNÍ: Napájecí kabel lze odpojit ze zásuvky pouze, pokud je křeslo vypnuto.

MONTÁŽ OPĚRADLA

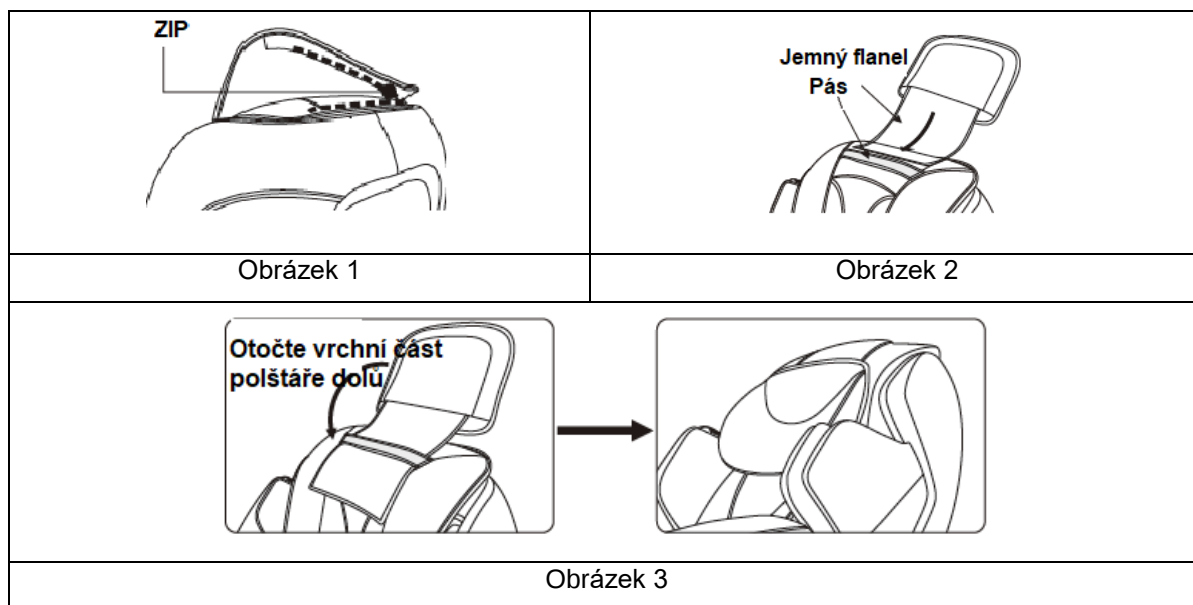
1. Identifikujte zástrčku řídicí loketní opěru ve spodní straně rámu sedadla a vyndejte z čtvercového otvoru, který je na pevném ocelovém panelu (obr. 1).
2. Vyjměte zástrčku ze čtvercového otvoru na ocelové desce (obr. 2).
3. Vyjměte uzávěr na spodní straně rámu sedadla a spojte ho s opěrou. Vzduchovou trubku vložte do správné zdíčky (obr. 3).
4. Po dokončení spojení konektorů je opatrně protáhněte čtvercovým otvorem do spodní strany rámu sedadla. Dávejte pozor a nepřiskřípněte vzduchovou trubici (obr. 4).
5. Háček na loketní opěrce odpovídá zdíčce na desce. Ocelová deska odpovídá drážce pěnové opěry (obr. 5).
6. Přidržte loketní opěru rukama, zadní loketní opěrka je vyšší než přední. Kolíček přední opěry odpovídá zásuvce na přední části ocelové desky. Zkontrolujte připojovací vodič, pokud je zasunut do spodní části rámu opěrky a zabraňte jeho zaseknutí. Zadní opěrka opěradla odpovídá zástrčce na spodní části ocelové desky. Zatlačte zadní část opěry, abyste upevnili dva horní čepy opěry na ocelové desce (obr. 6).
7. Namontujte loketní opěru do rámu křesla. Uchycení ramen by mělo jít pouhým nasunutím bez použití síly. Mírně zatlačte na rameno, aby došlo k jeho zajištění. Potom stiskněte opěrku ruky a ujistěte se, že je kolík vložen do přihrádky na pevné desce z oceli. Škubnutím rukou vyzkoušejte jeho pevnost (obr. 7).
8. Najděte montážní otvor na zadní části pevného krytu, našroubujte šrouby šestihranným klíčem (obr. 8).
9. Zajistěte montážní otvor na zadní části pevného krytu. Šrouby našroubujte šestihranným klíčem, dokončete instalaci. Provedte stejné kroky k instalaci obou opěradel rukou. (obr. 9).



	 Vložte do spodní části rámu sedadla
Obrázek 3	Obrázek 4 Vložte do spodní části rámu sedadla
	 Poznámka: připojovací vodič musí být vložen na správné místo, aby nedošlo k uvíznutí
Obrázek 5	Obrázek 6
	 Šestihranný šroub v přední části opěrky
Obrázek 7	Obrázek 8
 Šroub se šestihrannou hlavou upevněný v zadní části opěrky	
Obrázek 9	

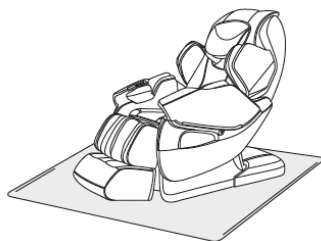
MONTÁŽ POLŠTÁŘE A ZÁDOVÉHO POLŠTÁŘE

- Použití polštáře na hlavu, může snížit intenzitu hnětení krku a ramenou. Závisí to od zamýšleného místa použití. Doporučujeme jej používat. Sedák a opěrka hlavy jsou spojeny pomocí zipu (obr. 1). Otočte zadní stranu polštáře hlavy a vložte jazyk polštáře dovnitř úchyty nad opěradlem (obr. 2). Otočte opěru hlavy a položte zadní stranu na opěradla. Poloha se dá upravit s ohledem na odlišnou tělesnou velikost uživatele (obr. 3).



OCHRANA PODLAHOVÉ PLOCHY

Pokud masážní křeslo umístíte na dřevěnou podlahu, umístěte pod ní koberec nebo podložku, abyste zabránili poškození podlahy.



POZNÁMKA: S křeslem nejezděte po dřevěné podlaze, na drsném podkladu ani ho netlačte do příliš úzkých míst. Pro přemístění je potřeba dvou osob. Uchopte přední opěrku lýtek a zadní kryt (nikdy k transportu nepoužívejte loketní opěrku).

STĚHOVÁNÍ MASÁŽNÍHO KŘESLA

Před manipulací s křeslem dejte veškerou kabeláž bokem, aby nebránila pohybu. Primárně uchopte drážku zadního krytu, zvedněte jej v úhlu (těžiště musí být na předním kolečku). Křeslo můžete posunout dopředu a potom ho vrátit do původního úhlu (výchozí pozice).



VAROVÁNÍ! Vždy vypněte vypínač a teprve poté odpojte napájecí šňůru a kabel dálkového ovladače, než začnete s křeslem pohybovat.

SPECIFIKACE PRODUKTU

Model	A86
Nastavení	01
Napětí	110-120~60 Hz
	220-240V~50Hz/60Hz
Příkon	240W
Maximální doba použití v kuse	20 min.
Hlučnost	≤58dB
Pohotovostní napájení	<0.5W
Ochrana elektrického zařízení	Třída I

Materiál: PVC, PA, ocelové díly a elektrika, elektronické díly.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY, REKLAMACE

Všeobecná ustanovení a vymezení pojmů

Tyto záruční podmínky a reklamační řád upravují podmínky a rozsah záruky poskytované prodávajícím na zboží dodávané kupujícím, jakož i postup při vyřizování reklamačních nároků uplatněných kupujícím na dodané zboží. Záruční podmínky a reklamační řád se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 40/1964 Sb., Občanský zákoník, zákona č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník, a zákona č. 634/1992 Sb., Zákon o ochraně spotřebitele, ve znění pozdějších předpisů, a to i ve věcech těmito záručními podmínkami a reklamačním řádem nezmiňovaných.

Prodávajícím je společnost SEVEN SPORT s.r.o. se sídlem Bořivojova 35/878, 13000 Praha, I.Č. 26847264, zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Praze oddíl C, vložka 116888.

Vzhledem k platné právní úpravě se rozlišuje kupující, který je spotřebitelem a kupující, který spotřebitelem není.

„Kupující spotřebitel“ nebo jen „spotřebitel“ je osoba, která při uzavírání a plnění smlouvy nejedná v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti.

„Kupující, který není „spotřebitel“, je podnikatel, který nakupuje výrobky či užívá služby za účelem svého podnikání s těmito výrobky nebo službami. Tento kupující se řídí rámcovou kupní smlouvou a obchodními podmínkami v rozsahu, které se ho týkají a obchodním zákoníkem.

Tyto záruční podmínky a reklamační řád jsou nedílnou součástí každé kupní smlouvy uzavřené mezi prodávajícím a kupujícím. Záruční podmínky a reklamační řád jsou platné a závazné, pokud v kupní smlouvě či v dodatku v této smlouvě či jiné písemné dohodě nebude stranami dohodnuto jinak.

Záruční podmínky

Záruční doba

Prodávající poskytuje kupujícím záruku za jakost zboží v délce 24 měsíců, pokud ze záručního listu, faktury ke zboží, dodacího listu, příp. jiného dokladu ke zboží nevyplývá odlišná délka záruční doby poskytovaná prodávajícím. Zákonná délka záruky poskytovaná spotřebiteli není tímto dotčena.

Zárukou za jakost přejímá prodávající závazek, že dodané zboží bude po určitou dobu způsobilé pro použití k obvyklému, příp. smluvenému účelu a že si zachová obvyklé, příp. smluvené vlastnosti.

Záruční podmínky se nevztahují na závady vzniklé (pokud lze aplikovat na zakoupený produkt):

- zaviněním uživatele, tj. poškození výrobku neodbornou repasí, nesprávnou montáží, nedostatečným zasunutím sedlové tyče do rámu, nedostatečným utáhnutím pedálů v klikách a klik ke středové ose
- nesprávnou údržbou

- mechanickým poškozením
- opotřebením dílů při běžném používání (např. gumové a plastové části, pohyblivé mechanismy, kloubové spoje, atd.)
- neodvratnou událostí, živelnou pohromou
- neodbornými zásahy
- nesprávným zacházením, či nevhodným umístěním, vlivem nízké nebo vysoké teploty, působením vody, neúměrným tlakem a nárazy, úmyslně pozměněným designem, tvarem nebo rozměry

Reklamační řád

Postup při reklamaci vady zboží

Kupující je povinen zboží, dodané prodávajícím prohlédnout co nejdříve po přechodu nebezpečí škody na zboží, resp. po jeho dodání. Prohlídku musí kupující provést tak, aby zjistil všechny vady, které je možné při přiměřené odborné prohlídce zjistit.

Při reklamaci zboží je kupující povinen na žádost prodávajícího prokázat nákup a oprávněnost reklamace fakturou nebo dodacím listem s uvedeným výrobním (sériovým) číslem, případně týmiž doklady bez sériového čísla. Neprokáže-li kupující oprávněnost reklamace těmito doklady, má prodávající právo reklamaci odmítnout.

Pokud kupující oznámí závadu, na kterou se nevztahuje záruka (např. nebyly splněny podmínky záruky, závada byla nahlášena omylem apod.), je prodávající oprávněn požadovat plnou úhradu nákladů, které vznikly v souvislosti s odstraňováním závady takto oznámené kupujícím. Kalkulace servisního zásahu bude v tomto případě vycházet z platného ceníku pracovních výkonů a nákladů na dopravu.

Pokud prodávající zjistí (testováním), že reklamovaný výrobek není vadný, považuje se reklamační za neoprávněnou. Proávající si vyhrazuje právo požadovat úhradu nákladu, které vznikly v souvislosti s neoprávněnou reklamací.

V případě, že kupující reklamuje vady zboží, na které se vztahuje záruka podle platných záručních podmínek prodávajícího, provede prodávající odstranění vady formou opravy, případně výměny vadného dílu nebo zařízení za bezvadné. Proávající je se souhlasem kupujícího oprávněn dodat výměnou za vadné zboží jiné zboží plně funkčně kompatibilní, ale minimálně stejných nebo lepších technických parametrů. Volba ohledně způsobu vyřízení reklamace dle tohoto odstavce náleží prodávajícímu.

Prodávající vyřídí reklamaci nejpozději do 30 dnů od doručení vadného zboží, pokud nebude dohodnuta lhůta delší. Za den vyřízení se považuje den, kdy bylo opravené nebo vyměněné zboží předáno kupujícímu. Není-li prodávající s ohledem na charakter vady schopen vyřídit reklamaci v uvedené lhůtě, dohodne s kupujícím náhradní řešení. Pokud k takové dohodě nedojde, je prodávající povinen poskytnout kupujícímu finanční náhradu formou dobropisu.

**SEVEN SPORT s.r.o.**

Sídlo: Bořivojova 35/878, 130 00, Praha 3, ČR
Centrála: Dělnická 957, 749 01 Vítkov
Reklamáce a servis: Čermenská 486, 749 01 Vítkov

IČO: 26847264
DIČ: CZ26847264
Telefon: +420 556 300 970
Mail: eshop@insportline.cz
reklamace@insportline.cz
servis@insportline.cz
Web: www.insportline.cz

SK**inSPORTline s.r.o.**

Centrála, reklamácie, servis: Električná 6471, 911 01 Trenčín, SK

IČO: 36311723
DIČ: SK2020177082
Telefón: +421(0)326 526 701
Mail: objednavky@insportline.sk
reklamacie@insportline.sk
servis@insportline.sk
Web: www.insportline.sk

Datum prodeje:

Razítko a podpis prodejce: